

**73<sup>e</sup> anniversaire  
du Débarquement**

**D-DAY  
FESTIVAL  
NORMANDY**



**20 Mai > 18 Juin 2017 - [www.ddayfestival.com](http://www.ddayfestival.com)**

### **SAMEDI 20 MAI**

**DÉCOUVERTE EXCEPTIONNELLE DES VESTIGES DU MUR DE L'ATLANTIQUE**

**EXCEPTIONAL DISCOVERY OF THE ATLANTIC WALL VESTIGES**

**GÉFOSSÉ-FONTENAY – 10 H**

★ Visite commentée des fortifications du WN 88. Construit par l'armée allemande pour surveiller et protéger la côte, entre Isigny-sur-Mer et Grandcamp-Maisy, le WN 88 était tenu par un groupe du 914<sup>e</sup> régiment de la 352<sup>e</sup> division d'infanterie. Départ d'Osmanville, Musée de la RN 13. Réservation à l'office de tourisme.

★ Guided tour of the fortifications of WN 88. Built by the German army to watch and protect the shore line between Isigny-sur-Mer and Grandcamp-Maisy, the WN 88 was ruled by a group from the 914<sup>th</sup> regiment of the 352<sup>nd</sup> infantry division. Start from Osmanville, Museum of the RN 13. With prior booking at the tourist office.

**Infos : 02 31 21 46 00**

### **SAMEDI 20 ET DIMANCHE 21 MAI**

**CONCOURS INTERNATIONAL D'AÉROMODÉLISME**

**INTERNATIONAL AIRCRAFT MODELLING SHOW**

**ÉCAUSSEVILLE**

★ Vol d'avions en modèles réduits, avec des pilotes chevronnés, au Hangar à Dirigeables.

★ Skilled pilots will fly small-scale plane models, at the Airship Hangar.

**Infos : 02 33 08 56 02**

## **DIMANCHE 21 MAI**

17€ / PERSONNE – 10€ - 12 ANS

**CONCERT DU CHŒUR DE L'ARMÉE FRANÇAISE**

**CONCERT OF THE FRENCH ARMY CHOIR**

**BAYEUX – CATHÉDRALE – 16 H 30**

✪ À l'occasion du 73<sup>ème</sup> anniversaire du Débarquement allié en Normandie, le Comité du Débarquement organise une manifestation à la fois festive et culturelle au travers d'un concert donné par le chœur de l'Armée française (chœur de la Garde Républicaine).

✪ To celebrate the 73<sup>rd</sup> anniversary of the Allied landing in Normandy, the D-Day Commemoration Committee organises a festive concert given by the French army choir (choir of the Garde Républicaine).

**Infos : 02 31 92 00 26**

## **SAMEDI 27 MAI**

**MARCHE INTERNATIONALE POUR LA PAIX – 11<sup>e</sup> ÉDITION – 19 KM**

**INTERNATIONAL MARCH FOR PEACE – 11<sup>th</sup> EDITION – 19 KM**

**VINDEFONTAINE - SAINTE-MÈRE-ÉGLISE – DE 10 H À 17 H**

✪ Marche en trois étapes. Départ de Vindefontaine à **10h**. Pique-nique le midi à Picauville et goûter au Mémorial des Parachutistes à la Fièrre. Arrivée à Sainte-Mère-Église, place de l'église, à **17h** avec célébration œcuménique et restauration au marché couvert.

✪ Walk through 3 steps. Start from Vindefontaine at **10 a.m.** Picnic in Picauville and snack at Memorial of Paratroopers at La Fièrre. Arrival in Sainte-Mère-Église, church square at **5 p.m.** with ecumenical celebration and dinner at the covered market.

**Infos : <http://marche-internationale-pour-la-paix.fr/> - 02 33 41 41 18**

## **SAMEDI 27 ET DIMANCHE 28 MAI**

**SALON DU LIVRE « HISTOIRE ET MÉMOIRES »**

**BOOK FAIR "HISTORY AND MEMORIES"**

**SAINTE-MÈRE-ÉGLISE – DE 14 H À 18 H 30 (DE 10 H À 12 H ET DE 14 H 30 À 18 H LE DIMANCHE)**

✪ Présence d'environ 50 auteurs nationaux et régionaux. À la mairie.

✪ With around 50 national and regional authors. At the townhall.

**Infos : 02 33 04 60 19**

**DU 27 MAI AU 11 JUIN**

**ADULTE : 5.50€ / RÉDUIT : 5€**

**VISITES GUIDÉES EXCEPTIONNELLES MUSÉE RADAR 44**

**EXCEPTIONAL GUIDED TOURS OF THE MUSÉE RADAR 44**

**DOUVRES-LA-DÉLIVRANDE > MUSÉE RADAR**

✦ Visites guidées par les bénévoles de l'Association des Amis du Musée Radar. Découvrez un aspect totalement méconnu de la guerre : le rôle décisif du radar, présenté sans langage technique ! Une aventure passionnante. Tous les jours sauf le lundi, en français à 10h30 ; 13h30 ; 16h30. Durée 1h15. Compris dans le prix d'entrée du musée.

✦ Guided tours by the volunteers of the Society of the Friends of the Radar Museum. Radar: the decisive weapon of World War II. The story of a fascinating adventure narrated without too technical words. Every day except Monday, in English: 12 p.m. ; 3 p.m. duration: 1h15. Visit included in the museum admission fee.

**Infos : 02 31 06 06 45 / [www.musee-radar.fr](http://www.musee-radar.fr)**

**LES LUNDIS 29 MAI, 12 ET 19 JUIN**

**DE 4€ À 6€ - GRATUIT – 10 ANS**

**VISITES GUIDÉES DE LA GLACIÈRE SOUTERRAINE**

**UNDERGROUND ICE STORE GUIDED TOURS**

**CAEN – 14 H 30 ET 15 H 30**

✦ Visites guidées de la glacière, située square Jeanine Boitard. Cette glacière a été construite, il y a environ 150 ans, dans une ancienne carrière à ciel ouvert, puis entièrement recouverte. Conçue à l'origine, pour conserver au frais l'alimentation, elle sert également de refuge à une centaine d'habitants du quartier pendant les bombardements de 1944. Places limitées. Sur réservation.

✦ Guided tours of the ice store located square Jeanine Boitard. This ice store was built 150 years ago, in a former open air quarry and was entirely covered then. Originally created to store food, it also served as shelter for a hundred people during the bombings of 1944. Limited number of places. With prior booking.

**Infos : 02 31 27 14 14**

## JEUDI 1<sup>er</sup> JUIN

**SENTIER DE LA MÉMOIRE – 10 KM**

**HISTORIC WALK – 10 KM**

**PICAUVILLE – 19 H**

✪ Randonnée historique commentée « la Liberté est venue du ciel et de la terre ». Découvrez le QG du Général allemand Falley, les crashes d'avions C-47, les marais... En partenariat avec l'association « Picauville se souvient ». Rdv à la salle du prieuré, à côté de l'église à partir de 18h30 (restauration sur place). Tenue d'époque autorisée sans arme réelle ou factice. Présence de soldats américains et allemands. Inscription obligatoire.

✪ Commented historic walk « Freedom has come from the skies and the ground ». Get to know more about German General Falley HQ, C-47 plane crashes, marshlands... In partnership with the association "Picauville se souvient". Meeting at salle du prieuré, next to the church from 6.30 p.m. (BBQ take-away on site). Original uniforms authorized without any weapons. Presence of US and German soldiers. With prior booking.

**Infos : 02 33 21 00 33**

## 1<sup>er</sup> ET 7 JUIN

**SUR LES PAS DES ALLIÉS À HERMANVILLE-SUR-MER**

**IN THE FOOTSTEPS OF THE ALLIES IN HERMANVILLE-SUR-MER**

**HERMANVILLE-SUR-MER – 9 H 30**

✪ D'une durée de 2h30, le parcours s'arrêtera aux points clés du Débarquement sur la commune. Il débutera à 9h30 sur la digue, rue de Fécamp et se clôturera par un apéritif offert à 12h30. Le retour aux voitures est assuré par bus. Possibilité de déjeuner au Courbet ou au Malaga en bord de mer. Réservation obligatoire auprès de la mairie.

✪ The walk about 2h30 long, will stop at key steps of the Landings through the city. It will start at 9.30 a.m. on the sea walk, rue de Fécamp and will finish with a free drink at 12.30 p.m. The return to the car park is possible by bus. Lunch possibilities at Courbet or Malaga, in front of the sea. With compulsory booking at the city hall.

**Infos : 02 31 36 18 00**

## VENDREDI 2 JUIN

**CONFÉRENCE « LES HÉROS DE CARENTAN »**

**CONFERENCE "HEROS OF CARENTAN"**

**CARENTAN – 10 H**

✪ Des portraits de militaires et civils vous seront présentés et à travers leurs actions, vous pourrez mieux comprendre l'histoire de Carentan. Au théâtre, précédée d'un café de bienvenue. Gratuit.

✪ Portraits of soldiers and civilians will be presented and through their actions you will better understand Carentan's history. Starts after a "welcome coffee". Free entrance.

**Infos : [carentanlibertymarch@outlook.com](mailto:carentanlibertymarch@outlook.com)**

## VENDREDI 2 JUIN

10€ / PERSONNE

### CONCERT UNISSON

### UNISSON CONCERT

CARENTAN – 21 H

✪ Par la « Musique des Transmissions de Rennes », au gymnase Jean Truffaut : concert donné par 49 musiciens professionnels sélectionnés pour leur haut niveau d'exécution. Les recettes seront reversées aux soldats blessés et leurs familles.

✪ Concert given by the "Musique des Transmissions of Rennes", at gym Jean Truffaut: with 49 selected professional musicians. Benefits go to wounded soldiers and their families.

Infos : 02 33 42 74 00

## VENDREDI 2 JUIN

### PARACHUTAGES HISTORIQUES

### HISTORICAL PARACHUTE JUMPS

CARENTAN – 14 H

✪ Parachutages d'hommes en tenue d'époque à bord d'avions C-47, le long de la « Purple Heart Lane», route de Saint-Côme-du-Mont à Carentan. Restauration sur place.

✪ Parachute drops of re-enactors from C-47 planes along the "Purple Heart Lane", road from Saint-Côme-du-Mont to Carentan. Enjoy onsite refreshments and meals.

Infos : 02 33 42 74 00

## VENDREDI 2 JUIN

### SOIRÉE LIBÉRATION

### LIBERATION EVENING

SAINTE-MARIE-DU-MONT

✪ Soirée libération avec ambiance musicale des années 1940.

✪ Liberation evening with 1940s music atmosphere.

Infos : 02 33 71 56 54

## VENDREDI 2 JUIN

25€ / PERSONNE

### REPAS DE L'AMITIÉ FRIENDSHIP DINNER PICAUVILLE – 20 H

★ Venez partager votre repas, moment inoubliable d'échange avec les 200 militaires américains et allemands, invités par l'association « Picauville se souvient » pour les remercier de leur présence. Avec la présence exceptionnelle du Vétéran Américain de la 90<sup>th</sup> ID, Eugene Kleindl. À la salle JC Flambard. Sur réservation.

★ Come and share your dinner, an unforgettable moment to exchange with 200 US and German soldiers, invited by the association "Picauville se souvient" to thank them for their presence. 90<sup>th</sup> ID American Veteran Eugene Kleindl will honor us with his presence. At salle JC Flambard. With prior booking

Infos : 02 33 41 02 4

## DU 2 AU 5 JUIN

### FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE LA 2<sup>nde</sup> GUERRE MONDIALE NORMANDIE 2017 NORMANDY INTERNATIONAL WORLD WAR II FILM FESTIVAL

Le Festival International du Film « de la Seconde Guerre mondiale » récompense les meilleurs des nouveaux films, documentaires et courts-métrages ayant pour thème la Seconde Guerre mondiale. The Normandy International World War II Film Festival recognizes the best in new feature films, documentaries and short films focused only on stories from World War II

## VENDREDI 2 JUIN

75€ / PERSONNE

### CÉRÉMONIE D'OUVERTURE OPENING NIGHT

#### UTAH BEACH – SAINTE-MARIE-DU-MONT > Musée du Débarquement – DE 20 H À 23 H

★ Cérémonie d'ouverture au Musée du Débarquement, en hommage au 2<sup>nd</sup> Ranger et vétéran du Débarquement, George Klein, et en présence des acteurs de la série « Band of Brothers », directeurs, producteurs de films et vétérans de la Seconde Guerre mondiale. Première diffusion européenne du film documentaire "D-Day: Over Normandy", basé sur des histoires personnelles de ceux qui ont servi pendant la Seconde Guerre mondiale et filmé exclusivement par drone en Normandie. Diffusé en boucle dans la salle de cinéma du musée.

★ Opening night red carpet event at the Utah Beach Museum will be held in honor of 2<sup>nd</sup> Ranger and D-Day Pointe-du-Hoc veteran George Klein. Also in attendance will be actors from the "Band of Brothers" television series, film producers and directors and World War II Veterans. European premiere of documentary film "D-Day: Over Normandy", focused on the personal stories of those who served in World War II and filmed exclusively by drone camera on location in Normandy. Play on a loop all evening long, at the museum's theater.

## DU 3 AU 5 JUIN

PASS 3 SOIRÉES : 30€ / PERSONNE

### BAYEUX – DE 20 H À MINUIT

★ Projections au cinéma Le Méliès. Président d'honneur: Kyle Chandler.

★ Films will be shown at Cinema Le Méliès. President of honor: Kyle Chandler.

Infos : [www.wwiifoundation.org/filmfest/](http://www.wwiifoundation.org/filmfest/)

## DU 2 AU 6 JUIN

### SALON DU JEU, DU LIVRE ET DE LA MAQUETTE DE LA BATAILLE DE NORMANDIE

#### FAIR GAME, BOOK FAIR AND THE BATTLE OF NORMANDY MODEL FAIR

COLLEVILLE-SUR-MER – OVERLORD MUSEUM – DE 9 H 30 À 19 H

✦ Dans une tente attenante au musée sont exposés maquettes, dioramas et figurines à l'échelle 1/6<sup>ème</sup>, accompagnés d'animations et d'une reconstitution historique. **Samedi 3 juin, 14h - 19h** : seconde édition du salon du livre de la Bataille de Normandie en présence d'une vingtaine d'auteurs et d'éditeurs. **Samedi 3 et dimanche 4 juin** : jeux de plateau (wargames) et de cartes en relation avec l'histoire de la Bataille de Normandie sont à découvrir en présence de professionnels.

✦ Models, dioramas and 1/6 scale miniatures are displayed in a tent next to the museum with animations and historical reconstitution to discover. **Saturday, June 3<sup>rd</sup>, from 2 p.m. to 7 p.m.**: the Battle of Normandy Book fair second year, with about 20 authors and publishers. **June 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup>**: discover board games (war games) and card games about the Battle of Normandy in the presence of professionals.

Infos : 02 31 22 00 55 / [f.jeanne@overlordmuseum.com](mailto:f.jeanne@overlordmuseum.com)

## DU 2 AU 6 JUIN

### VISITES GUIDÉES EXCEPTIONNELLES « L'HISTOIRE D'ARROMANCHES »

#### EXCEPTIONAL GUIDED TOURS "THE HISTORY OF ARROMANCHES"

ARROMANCHES – DE 10 H 30 À 17 H 30

✦ Des origines du petit port de pêche à la mise en place du port artificiel, en passant par l'architecture balnéaire, les rues d'Arromanches laissent découvrir une histoire et une destinée prestigieuses. Visites guidées gratuites en français et en anglais. Départ de l'office de tourisme d'Arromanches à **10h30 ; 13h30 ; 15h30 et 17h30, sauf le samedi 3 juin : 13h30 ; 15h30 et 17h30**. Gratuit.

✦ From the origins of the small fishing port to the creation of the artificial harbor, and the seaside architecture, the streets of Arromanches reveal a prestigious destiny. Free tours in French and in English. Departures from the tourist office of Arromanches at **10.30 a.m. ; 1.30 p.m. ; 3.30 p.m. and 5.30 p.m., except Saturday 3<sup>rd</sup> June: 1.30 p.m. ; 3.30 p.m. and 5.30 p.m. only**. Free.

Infos : 02 31 22 36 45

## DU 2 AU 8 JUIN

ADULTE : 7€ - ENFANT (6-12 ANS) : 5,50€

### NOCTURNE AU WORLD WAR II MUSEUM

#### LATE-NIGHT OPENING AT WORLD WAR II MUSEUM

QUINEVILLE – DE 19 H À 22 H

✦ Profitez d'une visite en soirée pour découvrir la rue typique des années 40 entièrement reconstituée, de nombreux véhicules et matériels d'époque, ainsi que la Seconde Guerre mondiale à l'échelle 1/6<sup>e</sup> avec de nombreuses figurines et véhicules.

✦ Enjoy the evening and visit a reconstructed 1940's street, several vehicles and equipment and also World War II scale display with figurines and vehicles.

Infos : 02 33 95 95 95

## SAMEDI 3 JUIN

### CARENTAN FÊTE SA LIBÉRATION

#### CARENTAN CELEBRATES ITS LIBERATION

##### CARENTAN – DE 8 H À 20 H 30

★ **8h** : départ de la Carentan Liberty March. Arrivée place de la République à 16h30.

**13h30** : randonnée historique « Bataille de Brévands et prise de Carentan » - 5km (inscription : office de tourisme – 02 33 71 23 50). **14h30-17h30** : concert musique des années 1940. **16h** : reconstitution d'un exode, suivi de véhicules militaires et civils. Place de la République. **18h** : comédie musicale « Et si on bâtissait la Paix ». **20h30** : bal de la Libération animé par Madeesson & Co., à la salle des fêtes (7 € / personne).

★ **8 a.m.**: start of the Carentan Liberty March. Arrival at place de la République at 4.30 p.m.

**1:30 p.m.**: historic walk "Battle of Brevands and storming of Carentan" - 5 km (with prior booking: 0033 233 71 23 50). **2.30-5.30 p.m.**: concert music of the 1940s. **4 p.m.**: reconstitution of civilians fleeing the war, followed by military and civilian vehicles. **6 p.m.**: musical "Let's build Peace together". Place de la République. **8.30 p.m.**: Liberation Dance by Madeesson & Co. at salle des fêtes (7 € / person).

**Infos : carentanlibertymarch@outlook.com**

## SAMEDI 3 JUIN

### SAINTE-MÈRE-ÉGLISE À L'HEURE AMÉRICAINNE

#### SAINTE-MÈRE-ÉGLISE AT AMERICAN TIME

##### SAINTE-MÈRE-ÉGLISE – DE 10 H À 23 H

★ **10h - 12h** : exposition de véhicules militaires, en face du musée. **14h - 17h** : concerts des fanfares américaines, sur la place de l'église. **17h** : parade des fanfares américaines et véhicules militaires en ville. **19h** : banquet de la Liberté au marché couvert en présence des vétérans et des militaires parachutistes qui assureront le grand parachutage du dimanche 4 juin. Réservation : office de tourisme – 02 33 21 00 33 ou ot.sme@cbbdc.fr – 31€/adulte, 14€/enfant 7-12 ans). **19h-22h** : Nocturne au Airborne Museum. **20h30 à 22h45** : concerts (bal, folk music, jazz bluegrass).

★ **10 a.m. - noon**: exhibition of military vehicles, in front of the museum. **2 p.m. - 5 p.m.**: US Marching Band concerts, on the church square. **5 p.m.**: US Marching Band and military vehicles parade, in the streets. **7 p.m.**: Liberty Banquet in the market hall in the presence of veterans and the army paratroopers who will take part in the great parachute jump on Sunday, 5<sup>th</sup> June. With prior booking at the tourist office – 02 33 21 00 33 or ot.sme@cbbdc.fr – 31 €/adult – 14 €/child 7-12 YO). **7 p.m.-10 p.m.**: Late-night opening at Airborne Museum. **8:30 p.m. to 11 p.m.**: concerts (music from the 1940s, swing, Jazz).

**Infos : 02 33 41 31 18**



## **SAMEDI 3 JUIN**

### **DÉFILÉ DE LA LIBÉRATION**

#### **LIBERATION PARADE**

**DOUVRES-LA-DÉLIVRANDE – DE 11 H 30 À 13 H 30**

✪ Défilé et présentation statique de véhicules militaires (camions, véhicules, motos), suivi d'un apéro-concert. Rue du Général De Gaulle et Parvis de la Basilique.

✪ Parade and static presentation of military vehicles (trucks, vehicles, bikes), followed by an aperitif concert. Rue du Général De Gaulle and Basilica square.

**Infos : 06 78 98 27 26**

## **SAMEDI 3 JUIN**

### **EXPOSITION ET PARADE DE VÉHICULES MILITAIRES**

#### **EXHIBITION AND PARADE OF MILITARY VEHICLES**

**GRANDCAMP-MAISY – DE 12 H À 16 H (EXPOSITION)**

**ISIGNY-SUR-MER – DE 17 H 30 À 18 H 30 (PARADE)**

✪ Les groupes de reconstitution du MVCG France présentent une centaine des plus beaux véhicules de leur collection avec une exposition à Grandcamp-Maisy puis une parade à travers Isigny-sur-Mer. Le moment idéal pour admirer des véhicules d'époque et échanger avec des passionnés, dans une ambiance festive !

✪ The conservation groups from MVCG France show off about a hundred of the finest pieces in their collection with an exhibition in Grandcamp-Maisy and then a parade through Isigny-sur-Mer. The perfect moment to admire vintage vehicles and exchange with passionate people in a festive atmosphere!

**Infos : 02 31 21 46 00 / 02 31 22 62 44**

## **SAMEDI 3 JUIN**

### **PARACHUTAGES HISTORIQUES**

#### **HISTORIC PARACHUTE JUMPS**

**AZEVILLE – APRÈS-MIDI**

✪ Parachutages historiques d'hommes en tenue d'époque à bord d'avion C-47 « Opération USS Nevada », à proximité de la Batterie allemande.

✪ Re-enactment of parachute drops from C-47 planes "Operation USS Nevada", next to German battery.

**Infos : [staff@rcpt.eu](mailto:staff@rcpt.eu)**

## SAMEDI 3 JUIN

**SENTIER DE LA MÉMOIRE RANDONNÉE COMMENTÉE – 9 KM**

**HISTORIC WALK – HIKE WITH GUIDE AND COMMENTARY – 9 KM**

**HIESVILLE – 15 H**

★ Randonnée historique commentée « La nuit où les Aigles hurlèrent », sur les traces des parachutistes de la 101<sup>e</sup> Airborne. RDV au parking du village. Livret-souvenir : 3 €. Inscription obligatoire à l'office de tourisme. À voir ! : quiz et réplique d'un balisage de drop-zone.

★ Historic walk with commentary: "The night the Eagles screamed", in the footsteps of the paratroopers from the 101<sup>st</sup> Airborne Division. Meet up at the village car park. Souvenir-booklet: €3. With prior booking at the tourist office. Special feature: quiz and replica of a drop-zone marking.

**Infos : 02 33 21 00 33**

## SAMEDI 3 JUIN

**ARROMANCHES EN MUSIQUE**

**ARROMANCHES IN MUSIC**

**ARROMANCHES – DE 16 H À 23 H**

★ Animation musicale années 40. Place du 6 Juin.

★ Musical events of the 1940s.

**Infos : 02 31 22 36 45**

## SAMEDI 3 JUIN

**ADULTE : 7€ / ENFANT (8-18 ANS) : 5.50€ / -8 ANS : GRATUIT –  
FORFAIT FAMILLE : 21€ (2 ADULTES + 3 ENFANTS DE + 8 ANS).**

**VISITE NOCTURNE DU CENTRE JUNO BEACH**

**LATE NIGHT OPENING OF THE JUNO BEACH CENTRE**

**COURSEULLES-SUR-MER – CENTRE JUNO BEACH – DE 19 H À 22 H**

★ À l'occasion du 73<sup>e</sup> anniversaire du Jour J, le Centre Juno Beach, le musée canadien des plages du Débarquement, se visite exceptionnellement en nocturne jusqu'à 22h00.

★ For the 73<sup>rd</sup> anniversary of the D-Day, the Juno Beach Centre is exceptionally open until 10 p.m. for a night visit.

**Infos: 02 31 37 32 17**

## SAMEDI 3 JUIN

### UTAH BEACH FÊTE SA LIBÉRATION

#### UTAH BEACH CELEBRATES ITS LIBERATION

UTAH BEACH – SAINTE-MARIE-DU-MONT – DE 19 H À 23 H

★ **19 h - 22h** (dernière entrée à 21h) : nocturne au Musée du Débarquement Utah Beach. **20h - 22h30** : pique-nique et concert du groupe « Mary and the Bugs ». **23h** : lâcher de lanternes, en mémoire des soldats américains qui ont donné leur vie pour notre liberté.

★ **7 p.m. - 10 p.m.**: night opening at the Utah Beach D-Day Museum (last entrance at 9 p.m.)  
**8 p.m. - 10:30 p.m.**: picnic and concert of “Mary & the Bugs”. **11 p.m.**: release of sky lanterns, in memory of American soldiers that gave their life for our Freedom.

**Infos : 02 33 71 53 35**

## SAMEDI 3 JUIN

### 13<sup>e</sup> PIQUE-NIQUE GÉANT D’OMAHA BEACH

#### 13<sup>th</sup> GIANT PICNIC ON OMAHA BEACH

SAINT-LAURENT-SUR-MER – FRONT DE MER – DE 19 H 30 À 23 H

★ Le traditionnel et plus important pique-nique géant d’Omaha Beach. Moment convivial par excellence, le pique-nique est l’occasion de tous se rassembler et de commémorer la liberté retrouvée. Possibilité d’apporter son panier. Buvette et restauration sur place. **23h** : lâcher de lanternes célestes (sous réserve météo). Parking gratuit à proximité.

★ The traditional and largest picnic on Omaha Beach. The ultimate convivial experience, the picnic is a chance to get together and commemorate the return of freedom. Bring your own picnic basket or enjoy onsite refreshments and meals. **11 p.m.**: sky lanterns release (subject to weather). Free car park nearby.

**Infos : 02 31 51 39 52**

## SAMEDI 3 JUIN

10€ / PERSONNE

### PIÈCE DE THÉÂTRE « LE CADEAU DE JAKE »

#### THEATRE PLAY "JAKE'S GIFT"

COURSEULLES-SUR-MER – CENTRE JUNO BEACH – 20 H 30

✪ Cette pièce canadienne plusieurs fois récompensée raconte l'histoire d'un vétéran canadien revenu en France à l'occasion du 60<sup>e</sup> anniversaire du Débarquement. Il y rencontre une petite fille de 10 ans, Isabelle. Intéressée par l'histoire du vieil homme et curieuse de tout savoir sur son passé, elle va peu à peu l'amener à se remémorer ses souvenirs. Durée : 1 heure. Tout public.

✪ This is a multi-award winning Canadian play about a World War II veteran's reluctant return to Normandy, France, for the 60<sup>th</sup> Anniversary of the D-Day landings. While revisiting the shores of Juno beach, Jake encounters Isabelle, a precocious 10-year-old from the local village. Isabelle's inquisitive nature and charm challenge the old soldier to confront some long-ignored ghosts. Duration: 1 h. Suitable for all.

Infos: 02 31 37 32 17

## SAMEDI 3 ET DIMANCHE 4 JUIN

### PRÉSENTATION DE LA BARGE AMÉRICAINE L.C.V.P.

#### LANDING CRAFT L.C.V.P. PRESENTATION

CARENTAN

✪ Présentation à quai de la barge d'assaut américaine L.C.V.P. « PA30-4 », par l'association « Challenge L.C.V.P. - Higgins Boat ». Port de plaisance, quai de Caligny.

✪ Presentation of Landing craft L.C.V.P. "PA30-4", by association "Challenge L.C.V.P. – Higgins Boat". At the marina, wharf of Caligny.

Infos : [secretaire@challengelcvp.com](mailto:secretaire@challengelcvp.com)

## DU 3 AU 5 JUIN

370€ / PERSONNE

### SAUTS EN PARACHUTE EN TANDEM

#### TANDEM PARACHUTE JUMPS

SAINTE-MÈRE-ÉGLISE (SAMEDI & LUNDI) ET UTAH BEACH (DIMANCHE) > TOUTE LA JOURNÉE

✪ Sauts en tandem pour plonger dans l'histoire du Débarquement de Normandie. Possibilité de repartir avec vidéo et photos du saut (135 €) ou seulement la vidéo (105 €).

Réservations : office de tourisme à Sainte-Mère-Eglise.

✪ Tandem Parachute jumps to dive into D-Day history. Want to remember your jump? Video and photos: €135 or video only: €105. Prior bookings: tourist office in Sainte-Mère-Église.

Infos : 02 33 21 00 33

## LES 3 ET 6 JUIN

### CONFÉRENCE SUR LA BATAILLE DU HANGAR À DIRIGEABLES

#### CONFERENCE ABOUT THE AIRSHIP HANGAR BATTLE

ÉCAUSSEVILLE – 14 H ET 15 H 30

★ Conférence sur la Bataille du Hangar des 9 et 10 juin 1944 et le rôle du hangar au lendemain de la bataille. Au Hangar à Dirigeables.

★ Conference about Hangar Battle on June, 9<sup>th</sup> and 10<sup>th</sup> 1944 and Hangar functions days after the battle. At Airship Hangar.

**Infos : 02 33 08 56 02**

## DU 3 AU 7 JUIN

### FESTIVAL DES RADIO-AMATEURS AU MUSÉE DE LA RADIO

#### RADIO HAM FESTIVAL AT THE RADIO MUSEUM

CREULLY – CHÂTEAU DE CREULLY – DE 10 H À 12 H ET DE 14 H 30 À 18 H

★ Le Musée de la radio et la Tour BBC du Château de Creully ouvrent leurs portes : visitez ce qui fût le premier studio BBC du territoire français dès le 6 juin 1944 et venez à la rencontre des radio-amateurs du Calvados qui vous feront partager leur passion de la radio et de la télégraphie.

★ The Museum of radio and the BBC Tower of the Château de Creully open their doors: come and visit the first BBC studio in France from June 6<sup>th</sup> 1944, and meet with the amateur radio operators of Calvados who will show you round the museum and share their passion for radio and telegraphy.

**Infos : 02 31 80 18 65**

## DIMANCHE 4 JUIN

### LA NORDIC D-DAY

#### THE NORDIC D-DAY

OUISTREHAM RIVA BELLA – DE 8 H À 13 H

★ Marche Nordique historique s'adressant à un public sportif. Cette marche au rythme soutenu est organisée par l'association « Riva Courir » et l'office de tourisme de Ouistreham. RDV devant la Maison du Tourisme. Sur réservation.

★ Historical Nordic Walk addressing sporting persons. This sustained pace walk is organized by the association "Riva Run" and the tourist office. Meet up at the tourist office. With prior booking.

**Infos : 02 31 97 18 63**

## DIMANCHE 4 JUIN

### SALON DU LIVRE DE LA BATAILLE DE NORMANDIE

#### BATTLE OF NORMANDY BOOK FAIR

TILLY-SUR-SEULLES – DE 9 H 30 À 18 H

✦ Pour sa 9<sup>ème</sup> édition, le Salon du livre réunit au musée de la Bataille plus de 40 éditeurs, auteurs, bouquinistes, historiens et vétérans sur le thème du Débarquement et de la Bataille de Normandie.

✦ For the 9<sup>th</sup> year, over 40 publishers, authors, booksellers, historians and veterans are gathered at the Battle Museum around the theme of the D-Day Landings and the Battle of Normandy.

Infos: 06 07 59 46 02

## DIMANCHE 4 JUIN

### EXPOSITION DE VÉHICULES D'ÉPOQUE

#### EXHIBITION OF MILITARY VEHICLES

COURSEULLES-SUR-MER – CENTRE JUNO BEACH – 10 H

✦ Exposition de véhicules militaires canadiens de la Seconde Guerre mondiale.

✦ Exhibition of Canadian military vehicles from the Second World War.

Infos: 02 31 37 32 17

## DIMANCHE 4 JUIN

### SAINTE-MÈRE-ÉGLISE FÊTE SA LIBÉRATION

#### SAINTE-MÈRE-ÉGLISE CELEBRATES ITS LIBERATION

SAINTE-MÈRE-ÉGLISE - PLACE DE L'ÉGLISE – TOUTE LA JOURNÉE

✦ **10h - 12h** : exposition de véhicules militaires, en face du musée. **14h30 - 15h30** : comédie musicale par la troupe « La Langue fourchue du papillon ». **16h** : concert de « Washboard Compagnie » (jazz «New Orleans »). **17h45** : arrivée des troupes en provenance de la Fièrre, avec défilé de véhicules. Accueil et discours du maire avec la revue des troupes. **19h-22h** : nocturne au Airborne Museum. **20h30 - 21h30** : radio crochet années 40-50. Chanteurs amateurs ou groupes régionaux, sont invités à se produire dans des conditions techniques professionnelles (chansons ou pièces musicales des années 40-50). Prix du public avec applaudimètre. **21h45 - 23h15** : concert de « Minor Swing » (Quartet acoustique de swing manouche). **23h30** : feu d'artifice et mise en lumières.

✦ **10 a.m. - noon**: exhibition of military vehicles, in front of the museum. **2.30 p.m. - 3.30 p.m.:** musical by the company "La Langue fourchue du papillon". **4 p.m.:** concert of "Washboard Compagnie" (jazz). **5.45 p.m.:** arrival of the paratroopers from La Fièrre with military vehicles parade. Welcome and speech from the Mayor with troops review. **7 p.m.-10 p.m.:** late-night opening at Airborne Museum. **8.30 - 9.30 p.m.:** 1940s-1950s talent-show. Amateur singers or bands are invited to come and perform in professional technical conditions (songs or music pieces from 1940s-1950s). Public prize with applause meter. **9.45 - 11.15 p.m.:** concert of "Minor Swing" (acoustic quartet of Gypsy swing). **11.30 p.m.:** fireworks and lighting.

Infos : 02 33 41 31 18

## DIMANCHE 4 JUIN

### PARACHUTAGES HISTORIQUES ET MILITAIRES

#### HISTORIC AND MILITARY PARACHUTE RE-ENACTMENTS

LA FIÈRE / SAINTE-MÈRE-ÉGLISE / PICAUVILLE / AMFREVILLE – DE 11 H À 17 H

✪ À 3 km de Sainte-Mère-Église, direction Picauville. **11h à 14h** : Groupe musical en déambulation. **11h** : parachutage historique d'hommes en tenue d'époque depuis des avions C-47 par « Liberty Jump Team » et « Round Canopy Parachuting Team ». **13h** : parachutages de militaires actifs de plusieurs nationalités, puis cérémonie au monument Iron Mike. **17h** : retour des troupes vers Sainte-Mère-Église.

✪ 3 km from Sainte-Mère-Église, in the direction of Picauville. **11 a.m.-2 p.m.**: music band in deambulation. **11 a.m.**: historical parachute jump of men in original uniforms from C-47 aircrafts by “Liberty Jump Team” and “Round Canopy Parachuting Team”. **1 p.m.**: military parachute jumps of active soldiers from different nationalities, then ceremony at the Iron Mike monument.

**5 p.m.**: troops go back to Sainte-Mère-Église.

**Infos : 02 33 41 31 18**

## DIMANCHE 4 JUIN

### ARROMANCHES EN FÊTE

#### FESTIVITIES IN ARROMANCHES

ARROMANCHES – DE 11 H À 00 H 15

✪ Journée festive à Arromanches avec **de 11h à 19h** : D-Day Arromanches Cross Triathlon (natation, VTT et course à pied). **21h30 - 23h30** : concert des « Girly Swing » trio féminin enchanteur. Place du 6 Juin. **23h45 - 00h15** : feu d'artifice.

✪ Festivities in Arromanches with from **11 a.m. to 7 p.m.**: D-Day Arromanches Cross Triathlon (swimming, mountain bike and running). **9.30 p.m. - 11.30 p.m.**: concert of the charming trio “Girly Swing”. Place du 6 Juin. **11.45 p.m. - 12.15 a.m.**: fireworks.

**Infos : 02 31 22 36 45**

## DIMANCHE 4 JUIN

### PIQUE-NIQUE DU NORMANDY DAY

#### NORMANDY DAY PICNIC

ISIGNY-SUR-MER– JARDIN WALT DISNEY – DE 11 H 30 À 16 H

✪ Grand pique-nique festif dans une ambiance guinguette.

✪ Large festive picnic in a dance hall atmosphere.

**Infos : 02 31 51 24 00**

## DIMANCHE 4 JUIN

12 € / PERSONNE (REPAS)

### REPAS ET BAL DE LA LIBÉRATION

#### LIBERATION LUNCH AND BALL

##### SAINTE-HONORINE-DES-PERTES – 12 H ET 14 H

★ **12h** : Repas (réservation conseillée auprès de la Mairie de Sainte-Honorine-des-Pertes et de Russy). **14h** : bal de la Libération animé par l'orchestre « La Ginguette à Coco », entrée gratuite. Salle socio-culturelle.

★ **12 p.m.**: lunch (with prior booking recommended to the City hall of Sainte-Honorine-des-Pertes and Russy). **2 p.m.**: Liberation ball with the band “La Ginguette à Coco”, entrance free. Salle socio-culturelle.

**Infos : 02 31 21 77 39 / [mairie.saintehonorinedespertes@orange.fr](mailto:mairie.saintehonorinedespertes@orange.fr)**

## DIMANCHE 4 JUIN

### OUISTREHAM FÊTE LE D-DAY

#### OUISTREHAM CELEBRATES THE D-DAY

##### OUISTREHAM RIVA BELLA – DE 12 H À 23 H 30

★ Dans les rues et sur le secteur plage : ambiance années 40, exposition de voitures anciennes, concert de musique Swing, démonstration et initiation de danses Swing. **23h** : feu d'artifice, plage principale de Ouistreham (sous réserve météo).

★ In the streets and in the beach area: atmosphere of the 1940s, exhibition of vintage cars, concert of Swing music, show and introduction of Swing dances. **11 p.m.**: fireworks, main beach of Ouistreham (subject to weather conditions).

**Infos : 02 31 97 18 63 / 02 31 97 73 03 (feu d'artifice)**



## DIMANCHE 4 JUIN

### DÉFILÉ DES SONNEURS DE CORNEMUSES ET MASSED BAND

#### BAGPIPERS AND MASSED BAND PARADE

DOUVRES-LA-DÉLIVRANDE – LUC-SUR-MER – LANGRUNE-SUR-MER – SAINT-AUBIN-SUR-MER  
BERNIÈRES-SUR-MER ET COURSEULLES-SUR-MER - DE 11 H À 20 H 30

✪ Défilés et concerts de sonneurs de cornemuses. **11h** : départ du défilé de l' « Auld Alliance », parvis de la Basilique, rue du Général de Gaulle et arrivée cour d'Yvrande, **Douvres-la-Délivrande**. **11h30** : concert de « Dihun Keltieg », place du Petit Enfer, **Luc-sur-Mer**. Concert du groupe « Piperade », devant l'office de tourisme, **Saint-Aubin-sur-Mer**. **15h** : défilé de « Dihun Keltieg », départ parc de l'hôtel de ville, **Luc-sur-Mer**. Défilé sur la digue de l' « Auld Alliance », départ place du Marché, **Courseulles-sur-Mer**. Défilé sur la digue du groupe « Piperade », **Saint-Aubin-sur-Mer**. **16h15** : défilé sur la digue du groupe « Piperade », **Bernières-sur-Mer**. Défilé sur la digue promenade de « Dihun Keltieg », **Langrune-sur-Mer**. **18h** : rassemblement des trois formations de sonneurs de cornemuses devant le Centre Juno Beach, **Courseulles-sur-Mer**. **20h30** : défilé nocturne des joueurs de cornemuses de l' « Auld Alliance » en tenue traditionnelle, sur la digue, **Courseulles-sur-Mer**.

✪ Bagpipers' parade and massed band. **11 a.m.**: start of the "Auld Alliance" from the basilica square, rue du Général de Gaulle and arrival cour d'Yvrande, **Douvres-la-Délivrande**. **11.30 a.m.**: concert of "Dihun Keltieg", place du Petit Enfer, **Luc-sur-Mer**. Concert of "Piperade", in front of the tourist office, **Saint-Aubin-sur-Mer**. **3 p.m.**: parade of "Dihun Keltieg", start from city hall garden, **Luc-sur-Mer**. Parade on the dyke of the "Auld Alliance", start from the market square, **Courseulles-sur-Mer**. Parade on the dyke of "Piperade", **Saint-Aubin-sur-Mer**. **4.15 p.m.**: parade on the dyke of "Piperade", **Bernières-sur-Mer**. Parade on the dyke of "Dihun Keltieg", **Langrune-sur-Mer**. **6p.m.**: bagpipers massed band in front of the Juno Beach Centre, **Courseulles-sur-Mer**. **8.30 p.m.**: parade of the bagpipers of the "Auld Alliance" in traditional dress, on the dike, **Courseulles-sur-Mer**.

**Infos: 02 31 97 33 25 (Luc-sur-Mer) – 02 31 97 32 77 (Langrune-sur-Mer) – 02 31 97 30 41 (Saint-Aubin-sur-Mer) – 02 31 96 44 02 (Bernières-sur-Mer) – 02 31 37 46 80 (Courseulles-sur-Mer)**

## DIMANCHE 4 JUIN

### SWORD, J'ÉCRIS TON NOM...

#### SWORD, I WRITE YOUR NAME...

OUISTREHAM RIVA BELLA – DE 17 H À 17 H 45

✪ La plage principale de Ouistreham, au pied de « La Flamme », devient le temps d'une animation, le lieu d'un grand rassemblement permettant à chacun, muni d'un papier de couleur fourni sur place, de pouvoir écrire le mot SWORD, visible depuis le ciel. Un lâcher de colombes et une démonstration de cerfs-volants auront lieu à cette occasion.

✪ The main beach of Ouistreham near "The Flame", becomes the time of an event, the place of a great gathering enabling everyone having a coloured piece of paper given on site, to write the word "SWORD", visible from the sky. A release of doves and a kites demonstration will occur for the occasion.

**Infos : 02 31 97 18 63**

## **DIMANCHE 4 JUIN**

### **7 FEUX D'ARTIFICE SIMULTANÉS DE PORT-EN –BESSIN À OUISTREHAM**

### **7 SIMULTANEOUS FIREWORKS FROM PORT-EN-BESSIN TO OUISTREHAM**

**PORT-EN-BESSIN – LONGUES-SUR-MER – ARROMANCHES – COURSEULLES-SUR-MER – SAINT-AUBIN-SUR-MER – LUC-SUR-MER ET OUISTREHAM RIVA BELLA – 23 H 30**

★ Pendant 13 minutes, sept communes du secteur des plages du Débarquement deviennent le temps d'une soirée le cadre de sept feux d'artifice simultanés hauts en couleurs.

★ During 13 minutes, seven cities in the heart of the Landing Beaches area become for an evening the theater of seven simultaneous highly colourful fireworks.

**Infos : 02 31 51 28 28 / 02 31 97 30 41 / 02 31 97 18 63**

## **DU 4 AU 7 JUIN**

### **VISITE DES BUNKERS DU SITE HILLMAN**

### **TOURS OF THE BUNKERS OF THE HILLMAN SITE**

### **COLLEVILLE-MONTGOMERY**

★ Venez visiter un site unique en Normandie, le poste de commandement des défenses côtières, le site Hillman. Il est composé de 20 blockhaus sur une surface de 24 hectares, dont le PC du Colonel Krug, véritable vitrine de la vie dans ces ouvrages en 1944. Visites libres entre 10h et 12h et 14h et 18h.

★ Visit a unique site in Normandy, the command post of the coastal defences, the site Hillman. It is composed of 20 bunkers with the command post of the Colonel Krug, which is a real showcase of life in these works in 1944. Visits on your own from 10 a.m. to 12 noon and from 2 p.m. to 6 p.m.

**Infos : 02 31 97 12 61**

## **LUNDI 5 JUIN**

### **RECONSTITUTION AVEC UNE BARGE DE DÉBARQUEMENT**

### **RE-ENACTMENT WITH A LANDING CRAFT**

### **UTAH BEACH – SAINTE-MARIE-DU-MONT – 7 H 45**

★ Beaching (reconstitution) avec la barge d'assaut américaine L.C.V.P. « PA30-4 », plage de la Madeleine, face au monument U.S Navy (sous réserve des conditions météo), par l'association « Challenge L.C.V.P. – Higgins Boat ».

★ Beaching (landing re-enactment) with American landing craft L.C.V.P. "PA30-4", in front of monument U.S Navy (subject to weather conditions) by association "Challenge L.C.V.P. – Higgins Boat".

**Infos : [secretaire@challengelcvp.com](mailto:secretaire@challengelcvp.com)**

## LUNDI 5 JUIN

### AUX VÉLOS DE LA LIBERTÉ- 6<sup>E</sup> ÉDITION – 20 KM

#### BICYCLES OF LIBERTY

NEUVILLE-AU-PLAIN – 9 H 30

★ Balade en vélos d'époque (tenues civiles d'époque Seconde Guerre mondiale et vélos des années 1940-45). **9h15** : accueil des participants. **9h45** : départ de la balade (horaires à confirmer) avec arrêts commentés. Limité à 50 participants. Organisé par Nathalie & CVMO & Roulante Gauloise.

★ 1940's bicycle-hike (1940's civilian clothes and bicycles). **9:15 a.m.**: meeting. **9:45**: start of the bike ride. (Times to be confirmed). 50 participants maximum. Organised by Nathalie & CVMO & Roulante Gauloise.

Infos : 06 60 14 01 67

## LUNDI 5 JUIN

### EXPOSITION DE VÉHICULES MILITAIRES

#### EXHIBITION OF MILITARY VEHICLES

SAINTE-MÈRE-ÉGLISE – DE 10 H À 12 H

★ Exposition de véhicules militaires, place Chennevière (face au musée Airborne).

★ Exhibition of military vehicles, place Chennevière (in front of the Airborne Museum).

Infos : 02 33 41 41 35

## LUNDI 5 JUIN

### PIQUE-NIQUE NORMANDY DAY

#### NORMANDY DAY PICNIC

SAINTE-MÈRE-ÉGLISE – PLACE DE L'ÉGLISE – 12 H

★ Pique-nique avec animation musicale. Moment convivial à partager où chacun amène son pique-nique. Tables à disposition et restauration sur place.

★ Picnic with concert. Share a nice moment and bring your picnic! Tables at your disposal, BBQ take-away on site.

Infos : 02 33 41 31 18

## LUNDI 5 JUIN

### PARACHUTAGE HISTORIQUE

#### HISTORIC PARACHUTE DROP

AMFREVILLE – 12 H 15

★ Parachutage historique depuis un avion C-47 avec des hommes en tenue d'époque, sur la DZ « T » (à proximité du monument 507<sup>th</sup> PIR) par le Liberty Jump Team.

★ Historic parachute drop from a C-47 plane, on DZ "T" next to 507<sup>th</sup> PIR Monument by Liberty Jump Team.

Infos : [libertyjumpteam@aol.com](mailto:libertyjumpteam@aol.com)

## LUNDI 5 JUIN

**SENTIER DE LA MÉMOIRE - RANDONNÉE COMMENTÉE – 8 KM**

**HISTORIC WALK – HIKE WITH GUIDE AND COMMENTARY – 8 KM**

**AMFREVILLE – 16 H 30**

★ Randonnée historique commentée « Ces jours décisifs ». À voir : réplique d'un balisage de Drop-Zone. RDV au parking de la salle communale. Livret-souvenir : 4 €. Inscription obligatoire à l'office de tourisme.

★ Historic walk with commentary: "These strategic days". Do not miss: replica of a Drop-Zone marking. Meet at community center. Souvenir-booklet: €4. With prior booking at the tourist office.

**Infos : 02 33 21 00 33**

## LUNDI 5 JUIN

**D-DAY PIPES AND DRUM NORMANDY TOUR**

**COLLEVILLE-MONTGOMERY – 16 H**

★ Rassemblement de pipers de tous les pays avec le « D-Day Pipes and Drum Normandy Tour » et concert hommage aux soldats tombés lors de la Bataille de Normandie. Plage du Débarquement.

★ Gathering of pipers coming from all countries with the "D-Day Pipes and Drum Normandy Tour" and concert paying tribute to the soldiers who fell during the Battle of Normandy. Landing beach.

**Infos : 02 31 97 18 63**

## LUNDI 5 JUIN

**PARACHUTAGE HISTORIQUE**

**HISTORIC PARACHUTE DROP**

**SAINT-GERMAIN-DE-VARREVILLE – 17 H**

★ Parachutage historique avec des hommes en tenue d'époque d'un avion C-47, par le Round Canopy Parachuting Team.

★ Historic parachute drop from a C-47 plane with men in uniforms from the period, by Round Canopy Parachuting Team.

**Infos : [staff@rcpt.eu](mailto:staff@rcpt.eu)**

## LUNDI 5 JUIN

**CONCERT PAR LE CHŒUR DE LA 82<sup>e</sup> AIRBORNE**

**82<sup>nd</sup> AIRBORNE CHOIR CONCERT**

**SAINTE-MÈRE-ÉGLISE – PLACE DE L'ÉGLISE – 15 H 45**

★ Des parachutistes américains chanteront pour vous les hymnes et chants américains.

★ American paratroopers will sing for you American hymns and songs.

**Infos : 02 33 41 31 18**

## **LUNDI 5 JUIN**

### **PARACHUTAGE HISTORIQUE**

#### **HISTORIC PARACHUTE DROP**

**GRAIGNES – 18 H 15**

✪ Parachutage historique avec des hommes en tenue d'époque d'un avion C-47 à proximité de l'église, par le Liberty Jump Team.

✪ Historic parachute drop from a C-47 plane with men in uniforms from the period, next to the church, by Liberty Jump Team.

**Infos : [libertyjumpteam@aol.com](mailto:libertyjumpteam@aol.com)**

## **LUNDI 5 JUIN**

### **CONCERT D'ACCUEIL DES VÉTÉRANS**

#### **CONCERT TO WELCOME THE VETERANS**

**BÉNOUVILLE – 18 H 15**

✪ Concert d'accueil des vétérans avec l'orchestre britannique « The combined UK Police band ». Esplanade ouest de la salle polyvalente.

✪ Concert to welcome the veterans with "The combined UK Police band". West esplanade of the salle polyvalente.

**Infos : 06 74 25 18 08**

## **MARDI 6 JUIN**

### **RECONSTITUTION AVEC UNE BARGE DE DÉBARQUEMENT**

#### **RE-ENACTMENT WITH A LANDING CRAFT**

**UTAH BEACH – SAINTE-MARIE-DU-MONT – 8 H 30**

✪ Beaching (reconstitution) avec la barge d'assaut américaine L.C.V.P. « PA30-4 », plage de la Madeleine, face au monument U.S Navy (sous réserve des conditions météo), par l'association « Challenge L.C.V.P. – Higgins Boat ».

✪ Beaching (landing re-enactment) with American landing craft L.C.V.P. "PA30-4", in front of monument U.S Navy (subject to weather conditions) by association "Challenge L.C.V.P. – Higgins Boat".

**Infos : [secretaire@challengelcvc.com](mailto:secretaire@challengelcvc.com)**

## MARDI 6 JUIN

### DANS LES PAS DU 47<sup>e</sup> COMMANDO DES ROYAL MARINES

### IN THE FOOTSTEPS OF 47 ROYAL MARINES COMMANDO

ASNELLES – PORT-EN-BESSIN-HUPPAIN – DE 8 H 45 À 17 H

★ Le Jour-J, le 47<sup>e</sup> Commando a débarqué sur la plage de Gold, près d'Asnelles, puis a entrepris une marche d'environ 20km, derrière les lignes ennemies, avec comme objectif la libération de Port-en-Bessin. Dans les pas des hommes du 47<sup>e</sup> Commando, découvrez l'histoire de cette opération militaire et les actions courageuses des Français qui les ont aidés. Commentaires en français et en anglais. Départ d'Asnelles, parking principal, à côté du bunker. Arrivée Port-en-Bessin-Huppain.

★ On D-Day, the men of 47 Royal Marine Commando landed on Gold Beach, near Asnelles, and set off on a 20 km march behind enemy lines with the objective of liberating Port-en-Bessin. We will follow in their footsteps and tell the story of the mission and the courageous actions of the French community who helped them. Commentaries in both French and English. Start from Asnelles, main car park by the bunker. Arrival in Port-en-Bessin-Huppain.

Infos : [ken.cowdery@tiscali.co.uk](mailto:ken.cowdery@tiscali.co.uk) / [lesgensduphare@live.fr](mailto:lesgensduphare@live.fr)

## MARDI 6 JUIN

### PARACHUTAGE HISTORIQUE

### HISTORICAL PARACHUTE JUMP

AMFREVILLE – 12 H

★ Parachutages d'hommes en tenue d'époque à bord d'un avion C-47, dans les herbages du lieu-dit « le Thiers », en mémoire des hommes du 507<sup>th</sup> PIR.

★ Parachute drops of re-enactors from a C-47 plane, in the field of "le Thiers", in memory of 507<sup>th</sup> PIR men.

Infos : [libertyjumpteam@aol.com](mailto:libertyjumpteam@aol.com)

## MARDI 6 JUIN

### PARACHUTAGE HISTORIQUE

### HISTORIC PARACHUTE DROP

HIESVILLE

★ Parachutage historique avec des hommes en tenue d'époque d'un avion C-47, par le Round Canopy Parachuting Team.

★ Historic parachute drop from a C-47 plane with men in uniforms from the period, by Round Canopy Parachuting Team.

Infos : [staff@rcpt.eu](mailto:staff@rcpt.eu)

## MARDI 6 JUIN

### CONCERT POUR LA PAIX

### CONCERT FOR PEACE

SAINTE-MÈRE-ÉGLISE – 20 H 30

★ Concert pour la Paix, à l'église.

★ Concert for Peace, at the church.

Infos : 02 33 41 31 18

## MARDI 6 JUIN

### CONCERT

BÉNOUVILLE – 21 H

★ Sur le parvis du Château de Bénouville, concert de la Mezzo Soprano Emma Brown accompagnée par l'orchestre « The Band of Liberation ».

★ On the square of the castle of Bénouville, concert of the Mezzo Soprano Emma Brown accompanied by "The Band of Liberation".

Infos : 06 74 25 18 08

## MARDI 6 ET MERCREDI 7 JUIN

DE 35€ À 75€

### COMÉDIE MUSICALE « UN ÉTÉ 44 »

### MUSICAL "UN ÉTÉ 44"

CAEN – ZÉNITH – 20 H 30

★ Le spectacle musical retrace l'incroyable histoire des trois mois qui ont changé le monde. Six jeunes chanteurs nous font revivre au travers de destins d'anonymes, l'été 44, du Débarquement en Normandie à la libération de Paris.

★ The musical recounts the amazing story of the three months which changed the world. Six young singers relive the summer 44, from the Landing in Normandy to the liberation of Paris, through the destiny of anonymous persons.

Infos : 08 91 67 00 17- [citylivecaen@wanadoo.fr](mailto:citylivecaen@wanadoo.fr)

## MERCREDI 7 JUIN

### RETOUR DES VÉTÉRANS SUR LES PLAGES

#### BACK TO THE BEACHES

##### MERVILLE-FRANCEVILLE-PLAGE – BATTERIE DE MERVILLE – DE 10 H 30 À 19 H

✪ Venue d'environ 120 Vétérans Britanniques de la Seconde Guerre mondiale, emmenés par 90 taxis londoniens : The Taxi Charity for Military Veterans de Londres. **11h** : cérémonie en hommage au Commando N°3. Survol de la Batterie par des avions militaires. Concert par les D-Day Darlings. Sauts en tandem de vétérans avec les Red Devils.

✪ A visit by up to 120 World War II British Veterans. Arriving in London taxis on a trip arranged by the Taxi Charity for Military Veterans. **11 a.m.**: ceremony for N°3 Commando followed by a military fly-past, tandem parachute jumps with display by the Red Devils and a concert by the D-Day Darlings.

**Infos : - 02 31 91 47 53 - 00-44(0) 7941 772264**

## MERCREDI 7 JUIN

### PORT-EN-BESSIN-HUPPAIN FÊTE LA LIBÉRATION

#### PORT-EN-BESSIN-HUPPAIN CELEBRATES ITS LIBERATION

##### PORT-EN-BESSIN-HUPPAIN – DE 14 H 00 À 18 H 00

✪ Défilé puis présentation statique de véhicules militaires (camions, véhicules, motos) avec des reconstitueurs en costume d'époque. Exposition sur la place Gaudin.

✪ Parade of military vehicles (trucks, vehicles, bikes), accompanied by numerous re-enactors wearing period outfits. The parade will end on Place Gaudin, where the vehicles will be displayed.

**Infos : 02 31 21 92 33 (Centre culturel)**

## MERCREDI 7 JUIN

### BAYEUX FÊTE LA LIBERTÉ

#### BAYEUX CELEBRATES FREEDOM

##### BAYEUX – 19 H

✪ Venez fêter la Libération de Bayeux lors d'un grand bal, sur la place du célèbre discours du Général de Gaulle. Possibilité de pique-niquer. Restauration sur place. Accès libre.

✪ Come to celebrate the Liberation of Bayeux during a ball, on the square of the famous speech of General de Gaulle. Possibility to picnic. Food on site. Admission free.

**Infos: 02 31 92 03 30**



## MERCREDI 7 JUIN

9€ / PERSONNE

### SPECTACLE THÉÂTRE « LE CADEAU DE JAKE »

#### THEATRE "JAKE'S GIFT"

CHEF-DU-PONT – SALLE DE LA PETITE VITESSE – 20 H 30

★ Descriptif de la pièce de théâtre, page 10. Réservations obligatoires.

★ Description of the theatre, page 10. With prior booking.

Infos : 02 33 05 98 41

## JEUDI 8 JUIN

### RANDONNÉE HISTORIQUE - 13 KM

#### HISTORIC HIKE – 13 KM

SAINT-AUBIN-SUR-MER – 14 H

★ Randonnée historique en mémoire des Canadiens débarqués sur le secteur de Juno Beach, organisée par le Club « Saint-Aubin Rando ». Départ devant le canon. Inscriptions : office de tourisme de Saint-Aubin-sur-Mer.

★ Historic hike in memory of the Canadians landed on the Juno Beach area, organised by the club "Saint-Aubin Rando". Departure in front of the cannon. With prior booking at the tourist office of Saint-Aubin-sur-Mer.

Infos : 02 31 97 30 41

## DU 9 AU 11 JUIN

DE 12€ À 50€

### LES COURANTS DE LA LIBERTÉ, FESTIVAL DE COURSES POUR TOUS

#### COURANTS DE LA LIBERTÉ, FESTIVAL OF RACES FOR EVERYONE

CAEN

★ Un panel unique d'épreuves qui passent par des lieux emblématiques de la seconde guerre mondiale et qui convergent toutes vers le centre-ville de Caen : Marathon de la Liberté, Marathon relais, semi-marathon Pegasus, 10km Crédit Agricole Normandie, Rochambelle, Rollers... Tout le monde peut participer. 30<sup>ème</sup> anniversaire cette année !

★ A unique range of trials through the symbolic places of the Second World War to the city-centre of Caen : the Marathon de la Liberté, the half-marathon Pegasus, the 10km Crédit Agricole Normandie, the Rochambelle women's race, rollerskating.... So everyone can take part. 30<sup>th</sup> anniversary this year!

Infos : 09 72 44 91 49 - [infos@lescourantsdelaliberte.com](mailto:infos@lescourantsdelaliberte.com)

## SAMEDI 10 JUIN

### APÉRO MUSIC

#### MUSIC PRE-DINNER DRINKS

SAINT-AUBIN-D'ARQUENAY – DE 19 H À 23 H

★ Apéritif commémorant la Libération. Expositions : affiches de l'époque, témoignages et véhicules anciens. Animations : musiques et chansons par un groupe local, Véronique et David. Restauration sur place : une « apéro box », un foodtruck et des producteurs locaux. Un apéritif dans une ambiance agréable et festive. Possibilité de réserver une table (conseillé). Salle polyvalente

★ Pre-dinner drinks in commemoration of the Liberation. Exhibitions: posters from the period, testimonies and vintage vehicles. Events: music and songs by a local band, Véronique et David. Food available on site: "pre-dinner box", foodtruck and local producers. A pre-dinner drinks in a nice and festive atmosphere. Table can be reserved (recommended). (Salle polyvalente).

Infos : [staubindarquenay@gmail.com](mailto:staubindarquenay@gmail.com)

## DU 16 AU 18 JUIN

ADULTE : 5.50€ / RÉDUIT : 5€

### VISITES GUIDÉES EXCEPTIONNELLES MUSÉE RADAR 44

#### EXCEPTIONAL GUIDED TOURS OF THE MUSÉE RADAR 44

DOUVRES-LA-DÉLIVRANDE > MUSÉE RADAR

★ Descriptif détaillé des visites guidées, page 3.

★ Description of the guided tours, page 3.

Infos : 02 31 06 06 45 / [www.musee-radar.fr](http://www.musee-radar.fr)

## SAMEDI 17 JUIN

### D-DAY BIKE TOUR

MONTFIQUET – MAISON DE LA FORÊT / OFFICE DE TOURISME – DE 9 H À 12 H 30

★ Le D-Day Bike Tour est un parcours cycliste sportif d'environ 70 km, sur route, dont l'itinéraire est jalonné de sites et de monuments liés au Débarquement et à la Bataille de Normandie (plage d'Omaha Beach ...). RDV à la Maison de la Forêt / office de tourisme à 8h30 pour un départ à 9h.

★ The D-Day Bike Tour is a sporting cycling tour of about 70 km which is punctuated with sites and monuments about the D-day and the Battle of Normandy (Omaha Beach ...). Meet at the Maison de la Forêt / tourist office at 8.30 a.m. to start at 9 a.m.

Infos : 02 31 51 96 56 / 06 82 19 13 54

## SAMEDI 17 JUIN

### VISITE DE LA SALLE DE PRESSE US DU CHÂTEAU DE VOUILLY

### GUIDED TOUR OF THE US PRESS-ROOM OF CHÂTEAU DE VOUILLY

CHÂTEAU DE VOUILLY – 14 H 30

✦ Découverte du site du camp de presse de la 1<sup>ère</sup> armée américaine, installé au château de Vouilly du 10 juin au 10 août 1944 et fréquenté par 50 correspondants de guerre comme Robert Capa, John Morris et Ernest Hemingway. Réservation à l'office de tourisme d'Isigny-sur-Mer. Places limitées.

✦ Discovery of the press camp site of the 1<sup>st</sup> US army established in the château de Vouilly from June 10<sup>th</sup> to August 10<sup>th</sup> 1944 and used by 50 war correspondents among whose Robert Capa, John Morris et Ernest Hemingway. With prior booking at the tourist office of Isigny-sur-Mer. Limited number of participants.

Infos : 02 31 21 46 00

## BOURSES MILITAIRES / MILITARY FAIRS

### DIMANCHE 28 MAI

ENTRÉE : 2,50€

PICAUVILLE – 9 H - 17 H

✦ À la salle JC Flambard, rue d'Utah Beach.

✦ In salle JC Flambard, rue d'Utah Beach

Infos : 02 33 41 02 48 - 07 83 19 49 43

### VENDREDI 2 JUIN

ENTRÉE : 4€

SAINTE-MÈRE-ÉGLISE – DE 9 H À 16 H

✦ Sous le marché couvert.

✦ In the hall market.

Infos : 06 08 45 24 65

### SAMEDI 3 JUIN

ENTRÉE : 4€

ÉCAUSSEVILLE – DE 8 H 30 À 16 H

✦ Au Hangar à Dirigeables.

✦ At Airship Hangar.

Infos : [barthelemy.ballester@club-internet.fr](mailto:barthelemy.ballester@club-internet.fr)

## SAMEDI 3 JUIN

SAINTE-MARIE-DU-MONT – DE 9 H À 17 H

✪ En plein air, à côté du stade.

✪ In open air, next to the sport field.

Infos : 02 33 71 56 54

## SAMEDI 3 JUIN

BROCANTE VINTAGE

VINTAGE FLEA MARKET

ISIGNY-SUR-MER – DE 10 H À 20 H

✪ Brocante vintage / Militaria. Ambiance rétro avec les bénévoles de l'association en tenue d'époque. Restauration et buvette sur place. Salle des fêtes d'Isigny. Exposition de véhicules d'époque sous le marché couvert.

✪ Flea market / Militaria. Retro atmosphere with the volunteers of the association in period attire. Food and refreshments on site. Salle des fêtes of Isigny. Exhibition of vintage vehicles at the covered market.

Infos : 06 47 87 85 89

## DIMANCHE 4 JUIN

CARENTAN – 8 H - 16 H

✪ Au marché à bestiaux.

✪ At hall market.

Infos : 06 71 96 46 70

## DIMANCHE 4 JUIN

ENTRÉE : 3€

GRANDCAMP-MAISY – DE 8 H À 17 H

✪ Depuis 10 ans, la bourse militaire organisée par l'association « Côtés Terre et Mer » attire de nombreux exposants. Salle de sport.

✪ For 10 years, the military fair organised by the association "Côtés Terre et Mer" attracts a large number of exhibitors. Salle de sport.

Infos : 02 31 22 68 46 / 02 31 22 63 91

## RECONSTITIONS DE CAMPS MILITAIRES / MILITARY CAMPS RECONSTITUTIONS

### DU 31 MAI AU 8 JUIN

#### CAMP BLOODY GULCH

#### BLOODY GULCH CAMP

MEAUTIS / CARENTAN – À PARTIR DE 9 H 30

✪ Camp de reconstitution au Manoir de Donville avec véhicules militaires américains, allemands et civils. Buvette dans une épicerie années 1940, baptêmes en char américain (char Charly) et démonstration de techniques de combat. Visites guidées. Diners-concert jazz et spectacles interactifs nocturnes (2, 3 et 4 juin).

✪ Reconstruction of camp in Manor of Donville with US and German military and civilian vehicles. Bar in a 1940s grocery store. American Tank tours (Charly Tank) and display on combat techniques. Guided tours. Dinner with Jazz concert and night spectacles (2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> June).

**Infos : 02 33 42 03 22 / 06 47 51 02 69**

### DU 2 AU 5 JUIN

#### CAMP MILITAIRE DES PARACHUTISTES AMÉRICAINS « CAMP GÉRONIMO »

#### RECONSTRUCTION OF A US PARATROOPER CAMP "GERONIMO CAMP"

SAINTE-MÈRE-ÉGLISE – DE 9 H À 19 H

> Airborne Museum

✪ En continu et tous les jours sur le camp. Démonstration « le parachutiste américain » : équipement et armement. Explications sur les stratégies de commandement : étude de la zone de saut sur maquette 3D, la sand table. Poste de premiers secours en zone de combat avec évacuation sanitaire (ambulances). Reconstitution du « foyer du soldat » : boutique militaire permettant d'améliorer le quotidien des soldats. Mise en situation d'une unité de reconnaissance blindée en campagne (chars, automitrailleuses, véhicules légers, armes). Reconstitution et démonstration de la cuisine militaire. Explications sur les différents types de rations. Exposition de matériels et véhicules. **Samedi 3 juin** : nocturne jusqu'à minuit. **Entre 23h et 23h30** : animations autour du rôle des éclaireurs, démonstration de nuit avec équipements et armements.

✪ Every day and all day long on the camp. American paratrooper display: equipment and weapons. Command strategy explanations: drop zone study on 3D scale model (sand table). First Aid Post in combat zone with evacuation of casualties (ambulance). Reconstruction of a Post Exchange (PX), military shop that improve soldier's everyday life. Armored reconnaissance unit in campaign overview (tanks, armored cars, light vehicles, weapons). Display of military cooking. Explanations on different types of rations. Exhibition of vehicles and equipment. **Saturday, June 3<sup>rd</sup>**: late evening until midnight. **Between 11 p.m. and 11:30 p.m.:** animations about pathfinders, night re-enactment with equipment and weapons.

**Infos : 02 33 41 41 35**

## DU 2 AU 5 JUIN

### « CAMP ARIZONA » : RECONSTITUTION D'UN CAMP MILITAIRE ALLIÉS ET CIVILS

#### “ARIZONA CAMP” : RECONSTRUCTION OF A US MILITARY AND CIVIL CAMP

CARENTAN – 9 H

✪ Vie de camp, exposition et défilé de véhicules et stand « Histoire et Collections ». **Vendredi 2 juin à 19h** : distribution de soupe du GI, offerte aux participants du camp et public présent. **21h** : bal années 1940 avec « Stage Door Canteen ». Reconstitution authentique du lieu de divertissement des hommes en service en temps de guerre avec la meilleure musique des années 1940. **Samedi 3 juin à 12h30** : pique-nique champêtre ambiance années 40 (tenue et accessoires vintage exigés). Apportez votre repas ! **14h** : dédicace de Jean-Paul Pitou, auteur du livre « Sainteny 1938-1963 de l'ombre à la lumière ». **21h** : concert de « Blue Tears Trio », retour dans les années 1950! **Dimanche 4 juin à 10h** : départ du convoi de véhicules pour le défilé en ville. **14h** : concert années 40 avec Kelly Ann Sproul. **15h** : rencontre amicale de baseball, les femmes contre les hommes du camp Arizona !

✪ Camp's life, exhibition and vehicles parade and stand "History and Collections". **Friday, June, 2<sup>nd</sup> at 7 p.m.**: GI's soup is given to camp participants and visitors. **9 p.m.**: 1940s dance "Stage Door Canteen" is an authentic recreation of the wartime service men's entertainment center, with the best 1940s music. **Saturday, June 3<sup>rd</sup> at 12.30 p.m.**: come and recreate an 1944 liberation picnic. Vintage clothes and accessories have to be. Bring your meal! **2 p.m.**: French author Jean-Paul Pitou autographs his book "Sainteny 1938-1963 de l'ombre à la lumière". **9 p.m.**: concert of "Blue Tears Trio", back in the 1950s! **June, 4<sup>th</sup> at 10 a.m.**: departure of convoy of vehicles for the parade in town. **2 p.m.**: concert of 1940s music with Kelly Ann Sproul. **3 p.m.**: friendly baseball match between camp participants - women vs men!

**Infos : 06 34 03 46 45**

## DU 2 AU 5 JUIN

### RECONSTITUTION D'UN CAMP MILITAIRE AMÉRICAIN

#### RECONSTRUCTION OF A US MILITARY CAMP

SAINTE-MARIE-DU-MONT – DE 14 H À 18 H

✪ Reconstitution d'un camp militaire américain avec présentation de dioramas et d'ateliers didactiques. Place de l'église.

✪ Reconstitution of a US military camp with diorama and displays. On the church square.

**Infos : 02 33 71 56 54**

## **DU 2 AU 8 JUIN**

### **RECONSTITUTION D'UN CAMP MILITAIRE**

#### **RECONSTITUTION OF A MILITARY CAMP**

##### **SAINT-AUBIN-SUR-MER**

✦ Reconstitution d'un camp militaire et exposition de véhicules militaires (voitures, motos ...), au pré de l'église.

✦ Reconstitution of a military camp and exhibition of military vehicles (cars, bikes ...), in the church field.

**Infos : 02 31 97 30 41**

## **DU 3 AU 6 JUIN**

### **RECONSTITUTION D'UN HOPITAL DE CAMPAGNE AMÉRICAIN**

#### **RECONSTRUCTION OF AN US FIELD HOSPITAL**

##### **HIESVILLE – 10 H - 18 H**

✦ Reconstitution d'un hôpital de campagne américain au château de la Colombière, avec bloc opératoire, poste de soins, poste de triage et le lieu de vie du personnel (couchage, cuisine, détente). Par le HBT'44, en partenariat avec la mairie de Hiesville, RCOT et D-Day Experience à Saint-Côme-du-Mont.

✦ Reconstruction of a US field hospital in château de la Colombière with its surgical unit, aid post, selection post, personal living space (sleeping area, kitchen, recreational area). By HBT'44, in partnership with Hiesville townhall, RCOT and D-Day Experience in Saint-Côme-du-Mont.

**Infos : 06 76 48 26 38**

## **DU 3 AU 7 JUIN**

### **CAMP DE VÉHICULES MILITAIRES ALLIÉS**

#### **ALLIED MILITARY VEHICLES CAMP**

##### **COLLEVILLE-MONTGOMERY – SITE HILLMAN – DE 9 H À 18 H**

✦ Sur le poste de commandement des défenses côtières, découvrez un camp de véhicules militaires se rapprochant le plus fidèlement possible de 1944.

✦ On the command post of the coastal defences, discover a reconstruction camp of military vehicles as accurate as possible to 1944.

**Infos : 06 13 53 72 41**

## **DU 3 AU 7 JUIN**

**CAMP US BIG RED ONE – EXPOSITION SUR LA RÉSISTANCE**

**BIG RED ONE US CAMP – EXHIBITION ABOUT RESISTANCE**

**SAINT-LAURENT-SUR-MER – MAISON DE LA LIBÉRATION – DE 10 H À 19 H**

★ Reconstitution du camp US Big Red One accompagné d'une exposition sur la Résistance avec la participation du Ministère de la Défense et de l'ONAC VG Calvados.

★ Reconstitution of the US Big Red One camp with an exhibition about the Resistance with the participation of the Ministry of Defense and the National Office for Veterans and Victims of War.

**Infos : 06 87 40 35 63**

## **EXPOSITIONS / EXHIBITIONS**

## **DU 31 MAI AU 4 JUILLET**

**EXPOSITION : « LE RÔLE DE LA RÉSISTANCE PENDANT LA BATAILLE DE NORMANDIE »**

**EXHIBITION: “THE ROLE OF RESISTANCE DURING THE BATTLE OF NORMANDY”**

**HERMANVILLE-SUR-MER**

★ Exposition réalisée par le Comité Régional Résistance et Mémoire, Combattants volontaires de la Résistance et Anciens de la compagnie Scamaroni. Médiathèque (Lundi et Mardi : 14h-18h; Mercredi : 10h-12h et 14h-18h; Vendredi : 14h-19h ; Samedi : 10h-12h).

★ Exhibition created by the Regional Committee of Resistance and Memory, Voluntary soldiers of the Resistance and former Members of the company Scamaroni. Library (Monday and Tuesday: 2 p.m. -6 p.m. ; Wednesday: 10 a.m.-12 noon and 2 p.m.-6 p.m.; Friday: 2 p.m.-7 p.m.; Saturday: 10 a.m.-12 noon).

**Infos : 02 31 36 18 05**

## **DU 1<sup>er</sup> AU 30 JUIN**

**EXPOSITION : « LES ROUTES DE LA LIBÉRATION »**

**EXHIBITION: “THE ROADS OF LIBERATION”**

**OUISTREHAM RIVA BELLA – DE 10 H À 18 H**

★ L'exposition retrace le courage des soldats qui ont libéré l'Europe il y a 70 ans, de la route partant du Sud de l'Angleterre, et allant jusqu'en Allemagne en passant par la Normandie, Paris, la Belgique et les Pays-Bas, et allant ensuite vers la Pologne et la ville historique de Gdansk.

★ The exhibition recounts the bravery of the soldiers who liberated Europe 70 years ago, from the road starting in the south of England to Germany through Normandy, Paris, Belgium, Netherlands and going then to Poland and the historic city of Gdansk. Esplanade Lofi.

**Infos : 02 31 97 73 12 – 02 31 97 73 19**



## **DU 2 AU 4 JUIN**

**1€ / PERSONNE – GRATUIT - 10 ANS**

**LIBÉRATION DE L'EUROPE 1943 - 1944 - 1945**

**LIBERATION OF EUROPE 1943 - 1944 - 1945**

**LA CAMBE – DE 9 H À 19 H**

★ Exposition de mannequins, de matériel et d'équipement militaire de la Seconde Guerre mondiale. Salle des Fêtes.

★ Exhibition of mannequins and military equipment from the Second World War. Salle des Fêtes.

**Infos : 06 28 62 80 75**

## **DU 2 AU 4 JUIN**

**EXPOSITION DE MATÉRIEL DU CORPS MÉDICAL DE L'ARMÉE US**

**EXHIBITION OF EQUIPMENT OF THE US ARMY MEDICAL CORPS**

**ISIGNY-SUR-MER - MAIRIE – DE 14 H À 18 H**

★ Exposition d'une collection d'objets évoquant le travail du corps médical de l'armée US de 1941 à 1945, depuis le sauvetage des blessés, leur transport vers les hôpitaux-tentes jusqu'à leur rapatriement. Caves de l'Hôtel de ville.

★ Exhibition of a collection of items about the missions of the US army medical corps from 1941 to 1945, from the rescue of the injured persons, their transportation to the field hospitals until their repatriation. City Hall's cellars.

**Infos : 02 31 51 24 00**

## **DU 3 AU 10 JUIN**

**EXPOSITION RÉSISTANCE : « VERS LA VICTOIRE, LA FRANCE AUX COMBATS DE 1942 À 1945 »**

**EXHIBITION RESISTANCE: "TO THE VICTORY, THE FRANCE IN THE FIGHTS FROM 1942 TO 1945"**

**SAINT-LAURENT-SUR-MER – DE 9 H À 19 H**

➤ **Maison de la Libération 6 juin 1944 Omaha Beach**

★ Exposition extérieure composée de 26 panneaux relatant l'engagement de la Résistance dans le conflit de la Seconde Guerre mondiale. Exposition réalisée par le Ministère de la Défense, l'Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre et l'Association « Les Fleurs de la Résistance ».

★ Open-air exhibition composed of 26 panels that describe the commitment of the Resistance during World War II. Exhibition created by the Defense Ministry, the National Office for Veterans and Victims of War, and the association "The Flowers of Resistance".

**Infos : 06 87 40 35 63**

## **DIMANCHE 4 JUIN**

**EXPOSITION PHOTO ÉPHÉMÈRE « LES VESTIGES DU DÉBARQUEMENT »**

**FLEETING PHOTO EXHIBITION**

**SAINT-CÔME-DE-FRESNÉ – DE 13 H 30 À 18 H 30**

✪ Exposition photo « Les pieds dans le sable » des vestiges du Débarquement à la tombée de la nuit. Plage de Saint-Côme-de-Fresné, piste anglaise.

✪ Photo exhibition “The feet in the sand” about the vestiges of the Landings at nightfall. Beach of Saint-Côme-de-Fresné, British path.

**Infos : 06 09 93 04 92**